



## Con circa 1600 espositori è iniziata a Bologna la 13<sup>a</sup> edizione del SAIE

Ha preso il via sabato scorso la 13<sup>a</sup> edizione del SAIE (Salone internazionale dell'edilizia) che si concluderà domenica 16 ottobre. La manifestazione, organizzata dall'Ente Fiera di Bologna, si svolge al quartiere fieristico in un'area pari a 185.000 metri quadrati. In tredici padiglioni espositivi presentano i loro prodotti 1.599 ditte, di cui 1.417 italiane e 182 straniere. Considerata la massiccia affluenza di pubblico di questi primi giorni, gli organizzatori della rassegna hanno fondato ragioni per credere che la pur rilevante cifra di quasi novemila visitatori esteri provenienti da varie nazioni raggiunta durante il SAIE 1976 sarà quest'anno largamente superata, a testimonianza della notorietà che il salone dell'edilizia bolognese ha raggiunto in tutto il mondo.

Fra gli stranieri il record della presenza nel corso della 13<sup>a</sup> edizione della manifestazione fu relativo agli oltre mille ottocento tedeschi che visitarono il salone. Altri operatori vennero dalla Francia, dall'Austria, dai paesi del Benelux. Furono poi oltre ottocento coloro che giunsero dai paesi socialisti dell'Est, mentre i visitatori pro-

venienti dal Medio Oriente e dall'Africa superano abbondantemente le trecento unità. A tali cifre devono naturalmente essere sommate le decine di migliaia di visitatori italiani, che l'anno passato superarono abbondantemente le centotrentaquattromila presenze.

Anche quest'anno è prevista una stretta collaborazione fra il SAIE e la fiera di Rimini, dove si sta svolgendo «Tecnargilla '77», la manifestazione cui sono interessati diversi settori merceologici, con particolare riferimento alle tecniche ed alle macchine per l'industria del laterizio e della ceramica; il salone riminese è collegato col SAIE di Bologna da un servizio quotidiano di pullman.

I settori merceologici di esposizione del salone dell'edilizia riguardano le strutture per edilizia industrializzata, le macchine ed attrezzature per cantieri, gli elementi per tamponamenti interni, i serramenti ed i manufatti affini, manufatti per finiture, le apparecchiature e gli impianti tecnici.

Di anno in anno la manifestazione si è ampliata, fino a raggiungere dimensioni imponenti, con una presenza di aziende in grado di soddisfare tutte le esigenze dei compratori e di coloro che per il settore dell'edilizia nutrono particolari interessi.

### Il nuovo padiglione

Quest'anno fra l'altro, proprio in occasione dell'apertura del SAIE, è stato inaugurato il nuovo padiglione del quartiere fieristico. Tale struttura può essere considerata, in Italia, unica nel suo genere: si tratta infatti di una copertura tensostatica che ricopre un'area di diecimila metri quadrati, dei quali oltre seimila possono essere effettivamente usati come area espositiva. La realizzazione della nuova

costruzione è costata all'ente Fiera un miliardo e cento milioni. La sua ubicazione, resa obbligatoria dalla disposizione interna del quartiere fieristico, viene a identificarsi nell'area dove è prevista la costruzione del secondo e terzo lotto del padiglione a tre piani del Fiera District: ciò significa che, al momento dell'edificazione del Fiera District, il padiglione che è appena stato inaugurato dovrà essere distrutto. L'Ente Fiera ha ritenuto opportuno sostenere ugualmente tale spesa perché il Fiera District sarà una realtà soltanto fra qualche anno: tempo più che sufficiente per giustificare l'attuale iniziativa dal punto di vista finanziario.

Il SAIE si è da tempo affermato quale punto di incontro annuale fra le industrie che producono per l'edilizia ed i tecnici che debbono impiegare in cantiere questi prodotti. Ma oltre ad essere un grande mercato, il sa-

lone bolognese si qualifica per le sue iniziative di carattere culturale, ed è diventato negli anni un preciso punto di riferimento per lo sviluppo di una politica per la casa, impegnata nella definizione di obiettivi e strumenti per colmare il grave squilibrio fra abitazioni annualmente costruite e fabbisogno reale.

### La politica edilizia

In questo quadro si collocano i numerosi convegni che sono stati organizzati nell'ambito della manifestazione. Inoltre, fra le diverse iniziative di carattere culturale che si svolgono in occasione del SAIE, ve ne è una di particolare importanza, organizzata in collaborazione con l'Associazione italiana prefabbricazione per l'edilizia industrializzata e denominata «cuore-mostra», che ogni anno approfon-

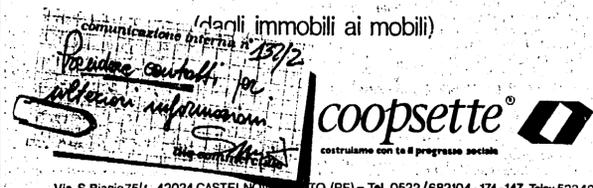
disce la politica edilizia di una particolare nazione. Dopo aver illustrato negli anni scorsi come Gran Bretagna, Svezia, Norvegia, Danimarca, Finlandia, Unione Sovietica hanno affrontato i temi della gestione del territorio e della casa, il SAIE '77 punterà l'attenzione sulla Francia, una nazione che, in questo settore, è ricca di significative esperienze.

L'iniziativa si articolerà in tre direzioni: una mostra, allestita nella galleria comunale d'arte moderna, che darà anche al tecnico non specialista l'occasione di rendersi conto attraverso alcune realizzazioni particolari di come viene affrontato dal francese il problema dei nuovi insediamenti; una pubblicazione redatta da italiani e francesi, che fornirà dettagliate informazioni sui temi significativi quali la gestione del territorio e la pianificazione e organizzazione del processo edilizio; sviluppo della industrializzazione nelle costruzioni, politica dei modelli, tipologie e tecnologie d'intervento, informazioni nel settore edilizio; una serie di incontri con studiosi per approfondire i temi di più rilevante interesse, per capire le linee di tendenza evolutiva che si vanno delineando in Francia.

- edilizia e strade.
- prefabbricazione.
- serramenti metallici.
- pavimenti.
- arredamenti per uffici.

5 divisioni operative  
1000 uomini

una unica grande efficiente azienda capace di fare proposte convenienti



Via S. Biagio, 75/1 42024 CASTELNUOVO (RE) - Tel. 0522/682104-174-147 Telex 53340

la coopsette è costituita dall'unificazione delle seguenti cooperative:

- castelnuovo muratori
- poiviglio muratori
- LAIRILIZZAZIONE NAZIONALE
- cooperFer
- s. Ilario muratori
- campogine braccianti
- La Metallurgia



COOPERATIVA MURATORI ED AFFINI di MEDICINA

SEDE SOCIALE  
40059 Medicina (Bologna)  
Via L. Fava, 1006  
Telefoni 851.129 - 851.606

- EDILIZIA residenziale prefabbricata (sistema MGT)
- EDILIZIA civile tradizionale ed industrializzata
- EDILIZIA industriale e scolastica
- RESTAURO conservativo qualificato

XIII SAIE  
Padiglione P - Stands 305/306

### Pianificare è un verbo della prima coniugazione Lottizzare è un verbo della prima ora.

(L'Unità 6.2.1976)



Dalla lottizzazione selvaggia alla pianificazione razionale, indubbiamente un passo molto importante. E come ogni passo in direzione del "nuovo", anche questo sollecita importanti problemi che devono essere affrontati e risolti. Noi, evidentemente, non possiamo risolvere tutti i problemi della pianificazione, ma possiamo dare un importante contributo per la soluzione dell'aspetto tecnico di un problema: quello della costruzione di villaggi industriali. Villaggi industriali per artigiani, per piccole e medie industrie, interamente prefabbricati. Progettati e analizzati in tutte le loro componenti tipologiche-economiche, sono a disposizione per una soluzione moderna e efficace di questo aspetto della programmazione territoriale. Possiamo fornire, sotto forma di prefabbricati, il progetto, l'intero complesso completamente costruito, fatto in tutti i suoi particolari, e un problema specifico, la risposta specifica. E se è vero che i problemi si risolvono solo quando esiste una precisa volontà politica, noi a questa volontà politica possiamo fornire precisi strumenti: discutiamone insieme.

strumenti della volontà politica

## Numerosi e vari i dibattiti al Salone dell'edilizia

### Martedì 11 ottobre

Ore 9: «La geologia ambientale nella programmazione del territorio», organizzato dal Consiglio Regionale Emilia-Romagna e Ordine Nazionale Geologi, e dalla Regione Emilia-Romagna.

Ore 9:30: «L'applicazione delle resine epossidiche SINMAST nei lavori civili, industriali, stradali e su bacchi», organizzato dalla SINMAST Italia.

Ore 15: «Riscaldamento elettrico ad usi civili», organizzato dall'Albamol.

### Mercoledì 12 ottobre

Ore 9: «Effetti dell'industrializzazione edilizia: aspetti economici, problemi ergonomici», organizzato dall'ICIE e dall'ANCIPL.

Ore 9:30: «Attualità e prospettive pratiche dei calcestruzzi trattati nella prefabbricazione: la parola ai tecnici di stabilimento», organizzato dall'ASPRES.

Ore 14:30: «I giunti e i sigillanti nell'edilizia», pro-

mossa dall'Aschimici, Gruppo Adesivi e Sigillanti.

Ore 15: «Centri urbani: conservazione e innovazione», organizzato da Casabella.

### Giovedì 13 ottobre

Ore 10: «Influenza della nuova legislazione sull'edilizia industrializzata», organizzata dall'AIACARR.

Ore 11:30: «Pavimenti e rivestimenti in ceramica: problemi e prospettive», organizzato dall'Assopavimente.

Ore 15: «I laminati metallici preventricati per la costruzione di componenti edilizi e di altri manufatti», organizzato dall'ECIA con il patrocinio del CISIA.

### Venerdì 14 ottobre

Ore 9:30: «Gestione del territorio, politica e tecnologia edilizia in Francia: città e territorio nella Regione di Parigi, un'esperienza», organizzata dall'Ente Fiere di Bologna in collaborazione con l'AIP.

Ore 10: «Assemblea del Soci CTE».

Ore 14:30: conclusione del corso CTE. «La progettazione integrata per l'edilizia industrializzata».

Ore 15: «Gestione del territorio, politica e tecnologia edilizia in Francia: industrializzazione aperta e progetto architettonico», organizzato dall'Ente Fiere di Bologna in collaborazione con l'AIP.

Ore 15: «Stato attuale dell'industria di componenti esterni di parete anche in relazione al problema energetico», organizzato dalla UNCSAAL.

Ore 16:30: «Esigenze dell'utente: sinopsi delle risposte viste sotto l'aspetto della costruzione e per l'assemblaggio di componenti catalogo», organizzato dal CTE.

### Sabato 15 ottobre

Ore 9: «Esperienze e metodi di intervento nella costruzione dei centri abitati in zone sismiche», organizzato dall'Associazione Ingegneri di Bologna.

Ore 9:30: «Gestione del territorio, politica e tecnologia edilizia in Francia: Architettura e industrializzazione», organizzato dall'Ente Fiere di Bologna in collaborazione con l'AIP.

Ore 9:30: «Gli infissi in legno nell'edilizia industrializzata e negli interventi di rinnovo», organizzato dal Gruppo Nazionale Infissi - Fedilegno, promosso dal CIE sotto gli auspici dell'ANIAI.

Ore 15: «Aspetti normativi dei superfluidificanti e loro impiego nella prefabbricazione», organizzato dalla società Ruedil.

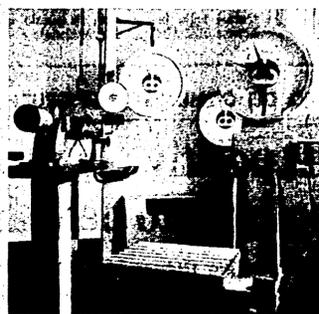
Ore 15: «Gestione del territorio, politica e tecnologia edilizia in Francia»: dibattito aperto su «La realtà italiana alla luce dell'esperienza francese», organizzato dall'Ente Fiere di Bologna in collaborazione con l'AIP.

### Domenica 16 ottobre

Ore 9:30: «Per il rilancio dell'edilizia: finanziamenti e costi», organizzato dal CIE.

## IN UN SETTORE COME IL NOSTRO L'ESPERIENZA HA UN PESO

QUELLA DELLA COOPERATIVA BILANCIAI ASSOMMA ORMAI A MILIONI DI TONNELLATE



Produciamo bilance di tutte le dimensioni, di tutte le portate e per ogni genere d'uso. Ne abbiamo prodotte tante ormai, dalle stadiere alle bilance elettroniche, progettando anche su richiesta per l'industria, l'agricoltura, il commercio. Per pesare materie prime, prodotti finiti, metalli, cemento, carni, latte, vino, bestiame, autotreni. La nostra esperienza ha veramente un peso. Tutto quello misurato dalle nostre bilance. Dal 1949.



Cooperativa Bilanciai Campogalliano "il peso dell'esperienza"

CAMPOGALLIANO (MODENA) Telef. (0571) 526.965



Cooperativa Reggiana Costruzioni

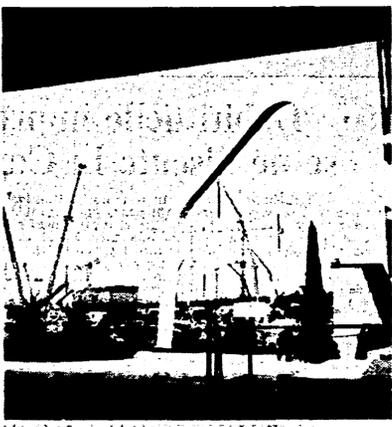
STABILIMENTI E UFFICI: Corte Tegge - Cavriago (RE) - Telefono 54.425/6  
DIREZIONE E UFFICI: Via Ricasoli, 4 (Reggio Emilia) - Telefono 72.741/2

### settore prefabbricati

Una moderna e grande industria di prefabbricazione per una risposta tecnica ed economica nel campo della:

- EDILIZIA CIVILE
- EDILIZIA SOCIALE
- URBANIZZAZIONE

BOLOGNA, 8-16 OTTOBRE - SAIE 77 - AREA Z



# COSTRUZIONI GENERALI PREFABBRICATI ROZZANO (Milano)